

PROGRAM ZAJĘĆ WRAZ Z EFEKTAMI UCZENIA SIĘ

Semestr: pierwszy

	Forma zajęć – liczba godzin							Razem: liczba godzin zajęć	Razem: punkty ECTS	Symbole efektów uczenia się dla programu studiów	Dyscyplina / dyscypliny, do których odnosi się przedmiot	
	Wykład	Konwersatorium	Seminarium	Ćwiczenia	Laboratorium	Warsztaty	Projekt					Inne
Wprowadzenie do prostego języka (źródła, idee, realizacje)	15								15	1		językoznawstwo
Treści programowe	<p>Uczestnicy zajęć poznają:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. istotę idei prostego języka i sposoby jej realizacji na świecie i w Europie; b. historię ruchu prostego języka w Polsce; c. założenia różnych szkół prostojęzycznych; d. współczesne działania prostojęzyczne w polskich instytucjach publicznych i firmach; e. czynniki wpływające na rozumienie i niezrozumiałość tekstu; f. teoretyczne zasady upraszczania tekstów. <p>Przedmiot ma na celu przygotowanie uczestników do zajęć praktycznych: ćwiczeniowych i warsztatowych.</p>											
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się	obecność na zajęciach, test											
Narzędzia do upraszczania tekstów				15					15	2		językoznawstwo

Treści programowe	Uczestnicy zajęć: <ol style="list-style-type: none"> poznają zasady działania narzędzi do automatycznego lub półautomatycznego upraszczania tekstów (takie jak Jasnopis, Logios czy Chat GPT); sprawdzą, jak opisane na zajęciach z <i>Wprowadzenia do prostego języka</i> zasady przekładają się na automatyczną analizę tekstów; zweryfikują przydatność automatycznych narzędzi do upraszczania w pracy z tekstami; ocenią wady i zalety tych narzędzi. 											
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się	obecność i aktywność na zajęciach, projekt											
Prosty język w praktyce – warsztaty redakcyjne						15	30	3				językoznawstwo
Treści programowe	Uczestnicy zajęć: <ol style="list-style-type: none"> poznają zasady redagowania różnego rodzaju tekstów w duchu prostego języka; wykorzystają te zasady w praktycznej pracy nad redakcją tekstów o tematyce ogólnej (np. ogłoszenia, proste regulaminy itp.). Zajęcia mają ich przygotować do bardziej szczegółowych zajęć poświęconych upraszczaniu tekstu z konkretnych obszarów i dziedzin.											
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się	obecność i aktywność na zajęciach, projekt											

Łączna liczba punktów ECTS (w semestrze): 6

Łączna liczba godzin zajęć (w roku/semestrze): 60

Semestr: drugi

Dwoje zajęć do wyboru spośród:

	Forma zajęć – liczba godzin	R	ε	N	R	ε	N		
--	------------------------------------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	--	--

	Wykład	Konwersatorium	Seminarium	Ćwiczenia	Laboratorium	Warsztaty	Projekt	Inne			Symbole efektów uczenia się dla programu studiów	Dyscyplina / dyscypliny, do których odnosi się przedmiot
Prosty język w praktyce – bankowość						15			30	3		językoznawstwo
Treści programowe	Zajęcia współprowadzone przez językoznawcę i przedstawiciela otoczenia zewnętrznego. Uczestnicy zajęć: <ul style="list-style-type: none"> a. poznają specyfikę tekstów bankowych; b. poznają zasady pracy specjalisty od prostego języka w banku; c. dostosują ogóle zasady prostego języka do specyfiki tekstów bankowych; d. przeredagują lub napiszą teksty bankowe (np. regulaminy) 											
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się	obecność i aktywność na zajęciach, projekt											
Prosty język w praktyce – teksty prawne						15			30	3		językoznawstwo
Treści programowe	Zajęcia współprowadzone przez językoznawcę i przedstawiciela otoczenia zewnętrznego. Uczestnicy zajęć: <ul style="list-style-type: none"> a. poznają specyfikę tekstów prawnych; b. poznają zasady pracy specjalisty od prostego języka w środowisku prawniczym; c. dostosują ogóle zasady prostego języka do specyfiki tekstów prawnych; e. przeredagują lub napiszą w duchu prostego języka teksty prawne lub wymagające użycia terminologii prawnej. 											
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się	obecność i aktywność na zajęciach, projekt											

Prosty język w praktyce – ubezpieczenia						15				30	3		językoznawstwo
Treści programowe	Zajęcia współprowadzone przez językoznawcę i przedstawiciela otoczenia zewnętrznego. Uczestnicy zajęć: <ul style="list-style-type: none"> a. poznają specyfikę tekstów o tematyce ubezpieczeniowej; b. poznają zasady pracy specjalisty od prostego języka w ubezpieczeniowym; c. dostosują ogóle zasady prostego języka do specyfiki tekstów o tematyce ubezpieczeniowej; d. przeredagują lub napiszą w duchu prostego języka teksty o tematyce ubezpieczeniowej; 												
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się	obecność i aktywność na zajęciach, projekt												
Prosty język w praktyce – urzędy i instytucje publiczne						15				30	3		językoznawstwo
Treści programowe	Zajęcia współprowadzone przez językoznawcę i przedstawiciela otoczenia zewnętrznego. Uczestnicy zajęć: <ul style="list-style-type: none"> a. poznają specyfikę tekstów powstających w wybranym urzędzie lub instytucji publicznej; b. poznają zasady pracy specjalisty od prostego języka w wybranym urzędzie lub instytucji publicznej; c. dostosują ogóle zasady prostego języka do specyfiki tych tekstów; d. przeredagują lub napiszą w duchu prostego języka wybrane teksty. 												
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się	obecność i aktywność na zajęciach, projekt												
Praktyki									15	30	3		
Treści programowe	Studenci i studentki zrealizują praktyki w wybranej firmie lub instytucji, w której wdrażana jest komunikacja prostojęzyczna. W ramach praktyk wykorzystują umiejętności zdobyte podczas zajęć.												
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się	opinia												

Jedne zajęcia do wyboru spośród:

	Forma zajęć – liczba godzin							Razem: liczba godzin zajęć	Razem: punkty ECTS	Symbole efektów uczenia się dla programu studiów	Dyscyplina / dyscypliny, do których odnosi się przedmiot	
	Wykład	Konwersatorium	Seminarium	Ćwiczenia	Laboratorium	Warsztaty	Projekt					Inne
Porozumienie bez przemocy (NVC) – podstawy				30					30	3		językoznawstwo
Treści programowe	Uczestnicy zajęć: a. poznają podstawowe zasady porozumienia bez przemocy (NVC); b. nauczą się wykorzystywać je w pracy z klientem (np. w dziale reklamacji); c. nauczą się wykorzystywać je w pracy zespołowej i konstruktywnym rozwiązywaniu konfliktów.											
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się	obecność i aktywność na zajęciach, test, praca zaliczeniowa											
UX writing – podstawy				30					30	3		językoznawstwo
Treści programowe	Uczestnicy zajęć: a. poznają zasady projektowania treści w duchu zasad UX (User Experience); b. dowiedzą się, jak poznawać potrzeby poszczególnych użytkowników i jak dostosowywać do nich język pisanych tekstów; c. nauczą się wykorzystywać tę wiedzę w projektowaniu konkretnych tekstów; d. wykorzystają zasady prostego języka w tworzeniu tekstów zgodnych z zasadami UX.											

Sposoby weryfikacji efektów uczenia się	obecność i aktywność na zajęciach, test, praca zaliczeniowa
--	---

Łączna liczba punktów ECTS (w semestrze): 12

Łączna liczba godzin zajęć (w roku/semestrze): 120 (w tym 30 godzin praktyk)

Semestr: trzeci

	Forma zajęć – liczba godzin							Razem: liczba godzin zajęć	Razem: punkty ECTS	Symbole efektów uczenia się dla programu studiów	Dyscyplina / dyscypliny, do których odnosi się przedmiot	
	Wykład	Konwersatorium	Seminarium	Ćwiczenia	Laboratorium	Warsztaty	Projekt					Inne
Komunikacja z osobami o specjalnych potrzebach komunikacyjnych - tekst ETR						15			15	1,5		językoznawstwo
Treści programowe	Uczestnicy zajęć: <ol style="list-style-type: none"> dowiedzą się, jakie ograniczenia komunikacyjne mogą mieć osoby z niepełnosprawnością intelektualną; jak osoby z niepełnosprawnością intelektualną rozumieją tekst pisany; dowiedzą się, jakie są różnice między standardem ETR a zasadami prostego języka; napiszą teksty w formacie ETR 											
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się	obecność i aktywność na zajęciach, projekt											

Komunikacja z osobami o specjalnych potrzebach komunikacyjnych – audiodeskrypcja					15			15	1,5			językoznawstwo
Treści programowe	<p>Uczestnicy zajęć:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. dowiedzą się, jak rozumieją teksty pisane Głusi i osoby niedosłyszące; b. poznają, jak wykorzystać zasady prostego języka w projektowaniu napisów dla osób niesłyszących; c. przygotowują audiodeskrypcję do wybranego materiału audiowizualnego. 											
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się	obecność i aktywność na zajęciach, projekt											
Komunikacja z klientem (media społecznościowe, call center, aplikacje mobilne)							30			30	3	językoznawstwo
Treści programowe	<p>Uczestnicy zajęć:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. dowiedzą się, jak zasady prostego języka wykorzystywać w projektowaniu komunikacji mówionej (np. obsługi infolinii); b. poznają zasady pragmatyki językowej w zakresie grzeczności językowej; c. nauczą się dostosowywać strategie grzeczności językowej do sytuacji komunikacyjnych; d. dowiedzą się jak wykorzystywać zasady prostego języka w komunikacji prowadzonej za pomocą mediów społecznościowych i aplikacji mobilnej; e. przygotowują przykładowe teksty do mediów społecznościowych wybranej instytucji publicznej, urzędu lub firmy. 											
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się	obecność i aktywność na zajęciach, projekt											
Praktyki								15	15	1,5		
Treści programowe	<p>Studenci i studentki zrealizują praktyki w wybranych instytucjach zajmujących się komunikacją z osobami z niepełnosprawnościami. W ramach praktyk wykorzystają umiejętności zdobyte podczas zajęć.</p>											

Sposoby weryfikacji efektów uczenia się	opinia
---	--------

Łączna liczba punktów ECTS (w semestrze): 10,5

Łączna liczba godzin zajęć (w roku/semestrze): 75 (w tym 15 godzin praktyk)

Semestr: czwarty

	Forma zajęć – liczba godzin							Razem: liczba godzin zajęć	Razem: punkty ECTS	Symbole efektów uczenia się dla programu studiów	Dyscyplina / dyscypliny, do których odnosi się przedmiot	
	Wykład	Konwersatorium	Seminarium	Ćwiczenia	Laboratorium	Warsztaty	Projekt					Inne
Jak być ambasadorem prostego języka						30			30	3		językoznawstwo
Treści programowe	Uczestnicy zajęć: <ol style="list-style-type: none"> poznają podstawowe zasady zarządzania zasobami ludzkimi – organizowania zespołu zajmującego się upraszczaniem komunikacji; nauczą się przygotowywać program szkoleń z prostego języka; poznają metody pracy na szkoleniach z prostego języka; poznają zasady rozwiązywania sytuacji konfliktowych. 											
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się	obecność i aktywność na zajęciach, projekt											

Praktyki								1 5	15	1,5		
Treści programowe	Studenci i studentki zrealizują praktyki w formie hospitacji zajęć z prostego języka.											
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się												

Łączna liczba punktów ECTS (w semestrze): 4,5

Łączna liczba godzin zajęć (w roku/semestrze): 45 (w tym 15 godzin praktyk)

EFEKTY UCZENIA SIĘ

Symbol efektów uczenia się dla programu studiów	Efekty uczenia się	Odniesienie do charakterystyk drugiego stopnia PRK
Wiedza		
Absolwentka / absolwent zna i rozumie:		
W1	w pogłębionym stopniu źródła idei efektywnego stylu pisanie w tradycji humanistycznej	P7S_WG, P7S_WK
W2	cele ruchu prostego języka i działania związane z upraszczaniem komunikacji publicznej oraz znaczenie prostego języka dla funkcjonowania instytucji publicznych i prywatnych (np. administracji, bankowości, doradztwa prawnego)	P7S_WG, P7S_WK,
W3	czynniki wpływające na rozumienie tekstu i ułatwiające zapamiętywanie treści	P7S_WG
W4	narzędzia służące do upraszczania tekstów oraz źródła wiedzy o języku	P7Z_WT
W5	założenia programu porozumienia bez przemocy lub zasady projektowania treści w duchu zasad UX	P7S_WG
W6	specjalne potrzeby komunikacyjne osób ze specjalnymi potrzebami	P7S_WK

W7	podstawy prawne dostępności cyfrowej i komunikacyjnej	P7S_WK, P7Z_WT
W8	podstawowe zasady zarządzania zasobami ludzkimi w celu organizowania zespołu zajmującego się upraszczaniem komunikacji;	P7S_WG
W9	zasady grzeczności językowej w komunikacji publicznej oraz reguły dostosowania cech językowych i kompozycyjnych komunikatu do sytuacji pragmatycznej	P77S_WG, P77S_WK
W10	zasady rozwiązywania sytuacji konfliktowych.	P7S_WG
W11	różne metody pracy na szkoleniach z prostego języka	P7S_WT, P7S_WZ
W12	zasady audiodeskrypcji tworzonej zgodnie z zasadami prostego języka	P7S_WT
Umiejętności Absolwentka / absolwent potrafi:		
U1	rozpoznawać leksykę, struktury gramatyczne i cechy typograficzne tekstu utrudniające rozumienie tekstu	P7S_UW
U2	właściwie dostosowywać słownictwo, konstrukcję zdania, budowę akapitu i dobierać formy gramatyczne w tekście użytkowym zgodnie z regułami prostego języka	P7S_UW
U3	napisać tekst w formacie ETR	P7S_UW
U4	wykorzystać zasady porozumienia bez przemocy (NVC) w pracy z klientem lub zastosować w tekście zasady projektowania treści w duchu zasad U	P7S_UO
U5	właściwie posługiwać się strategiami grzeczności adekwatnymi do złożonej sytuacji komunikacyjnej	P7S_UW
U6	budować wypowiedzi niedyskryminujące ze względu na wiek, płeć, niepełnosprawność itp.	P7S_UW
U7	przeprowadzić krytyczną analizę tekstu pod kątem stopnia jego trudności	P7S_UW
U8	właściwie posługiwać się narzędziami służącymi do upraszczania tekstów, w tym aplikacjami dostępnymi w internecie	P7S_UW, UN
U9	organizować pracę własną i zespołową nad upraszczaniem tekstu	P7S_UK, P7S_UO, P7S_UU
U10	stosować zasady dotyczące przystępności językowej z wykorzystaniem technik edycji tekstów oraz grafiki.	P7S_ P7S_UK,
	zastosować różne metody w czasie szkoleń dotyczących prostego języka (w zależności od potrzeb grupy i stawianych celów)	P7S_UO, P7S_UU

U11	przygotować audiodeskrypcję wybranego materiału audiowizualnego	P7S_UW
U12	sprawnie redagować wypowiedzi pisemne w duchu prostego języka oraz właściwie planować etapy wdrażania zasad prostej polszczyzny tak, by zyskały aprobatę współpracowników	P7S_UK, P7S_UO, P7S_UU
U13	inicjować działania zmierzające do poprawy komunikacji językowej, zwiększenia jej dostępności dla różnych grup	P7S_UO
Kompetencje społeczne Absolwentka jest gotowa / absolwent jest gotowy:		
K1	ciągle dokształcać się i rozwijać zawodowo	P7S_KK
K2	uznać etyczne przesłanki wymogu przejrzystego, jasnego przekazywania informacji	P7S_KO
K3	uznać wagę użycia prostego języka dla sprawności funkcjonowania administracji i firm	P7S_KO
K4	tworzyć standardy językowe i zachęcać innych pracowników firmy do ich stosowania	P7S_KO
K5	uwrażliwiać innych pracowników urzędów i firm na potrzeby innych – bez względu na wiek, poziom niepełnosprawności czy poziom wykształcenia	P7S_KO
K6	inspirować zmiany polegające na wprowadzaniu w życie rozwiązań zgodnych z ideą prostego języka, zasadami ETR	P7S_KO
K7	podjąć się roli konsultantów językowych w urzędach i firmach oraz ekspertów odpowiadających za wprowadzenie standardu prostej polszczyzny	P7S_KO
K8	wprowadzać w życie zasady ETR i stosować audiodeskrypcję w komunikacji	P7S_KO